

## نامه پولس رسول و کلیسی روم

شوق دینیتونه دارم تا برکتی روحانی وتون بیوم که باعث قوت گزتن ایمونتون ابا؛<sup>۱۲</sup> تا هر دتامون و ایمون یک دلگرم وایم، هم ایشا، هم مو.<sup>۱۳</sup> ای گگاتیل، نیخوام و په بی خور بیت که چندین دقه خواسمه بیام طبیتون، اما هر دقه په چیئی نلشته. ایخوام مابین ایشا هم مصولی وگرم، هموطو که و مابین باقی غیریهودی یل وگرتمه.

<sup>۱۴</sup> م زر دین هم یونانی یل و هم بربرل، هم دونایل و هم نایونکم.<sup>۱۵</sup> سی همیو، شوق دارم که انجیله و ایشا هم که مینه رومیت اعلام کنم.

<sup>۱۶</sup> سی پیکه م و انجیل عار نیازم، سی پیکه ای انجیل، قدرت خدایه سی نجات هر کس که ایمون بیاره، اول یهودی و اوسه غیریهودی.<sup>۱۷</sup> سی پیکه مینه انجیل، صالح بیینی که و خدایه آشکار ایابو، که و اول تا و آخر و ری پایه ایمونه. هموطو که مینه کتاب حبقوق پیغمبر نوشته وای په: «صالح و ایمون زندی ایکنه.»

### غضب خدا و بشر گناکار

<sup>۱۸</sup> سی پیکه غضب خدا و آسمون نازل ایابو و ضد هر طور بی دینی و ناراسی آیملی که بی ناراسی خشون نهی حقیقته ایگرن.<sup>۱۹</sup> سی پیکه اوچیئی که و خدا ایابو شناخت سیشون آشکاره، سی پیکه خدا وه نه و شون آشکار کرده.<sup>۲۰</sup> سی پیکه او خصلتل خدا که نیابو پوینیشون،

و طرف پولس، غلام مسیح عیسی، که خوند و ابی په سی رسالت و وقف و ابی په سی انجیل خدا؛<sup>۲</sup> همو انجیلی که خدا زیتر، و واسطه پیغمبرل خوش، مینه کتابل مقدس وعدشه دایه بی،<sup>۳</sup> درمورد کیش، که و لحاظ جسم و نسل داوود پیغمبر و دنیا اومه،<sup>۴</sup> و و لحاظ روح قدوسیت بی زنده و ابی نیش و مرده یل مینه قوت اعلام و ابی که کر خدا په، یعنی خداوند ایما عیسی مسیح.<sup>۵</sup> خدا و واسطه مسیح و مون فیض دا تا رسولل و پیم و تموم ملنله و ایمون و اطاعت مسیح بیاریم.<sup>۱</sup> په سی ایشا هم هسی، که خوند و ابی نیش تا این عیسی مسیح بیت؛

<sup>۷</sup> و تموم اونگی که مینه روم، عزیز خداین و خوند و ابی نیش تا قوم مقدس خدا بون: فیض و صلح و سلامتی و طرف خدا، بو ایما و خداوند عیسی مسیح، و ایشا بو.

### شوق پولس سی زتن و روم

<sup>۸</sup> نهی هرچی، خدی خمه و واسطه عیسی مسیح، و خاطر تموم ایشا شکر ایکنم سی پیکه آوازه ایمونتون مینه تموم دنیا پیچسه.<sup>۹</sup> سی پیکه خدی که و نه بی تموم دل و جونم مینه کار انجیل کیش خدمت ایکنم، شاهیده که چطو همیشه مینه دعایلم ایشا نه و حوشم ایارم<sup>۱۰</sup> و همیشه مینه دعایلم ایخوام که آر خدا پخوا ایسو، آخرسر بترم بیام پوینمتون.<sup>۱۱</sup> سی پیکه

یکه و حکم عادلانه خدا آگاین که سیزی گسلی که ای کارله ایکن مرگه، نه تینا خشون آنجوم این، بلکم گسلی نه هم که ای کارله ایکن، تأیید ایکن.

### داوری عادلانه خدا

۲ پ ت ای آیمی که پکیده نه داوری ایکنی، هرکه بی هیچ بونه ای نیاری. سی یکه بی داوری دمرورد پکیده خته محکوم ایکنی؛ سی یکه ت ای داور، خوت همو کارله ایکنی. ۲ ایما دونیم که داوری خدا و گسلی که ای کارله ایکن، برحقه. ۳ ت ای آیمی که و بقیه داوری ایکنی و خوت همو کارله ایکنی، مه گمون ایکنی که و داوری خدا ایدری؟ ۴ یا یکه مزبونی و صبر و طاقت زیاد خدا نه و حساب نیاری و غافلی که مزبونی خدا سی پنه که تته و توبه واداره؟

۵ اما ت و خاطر سرسختی و دلی که نه توبه کاره، غصب خدا نه سی خوت، سی روز غصب جم ایکنی، روزی که مینش داوری عادلانه خدا آشکار ایابو. ۶ خدا «و هر کس طبق کارلش سزا اییه.» ۷ خدا حیات ابدی نه و گسلی اییه که بی صبر مینه آنجوم کارل خوب، و دین جلال و حرمت و زبیدی ابدی ین، ۸ اما سی اونگی که غیدن و و حقیقت اطاعت نیکن، بلکم و ناراسی اطاعت ایکن، خشم و غضب هه. ۹ هرکه کارل گندی ایکنه رنج و عذاب نصیبش ایابو، اول یهود و اوسه غیریهود. ۱۰ اما هرکه خوبی کینه، جلال و حرمت و آرامش خدا نصیبش ایابو، اول یهود و اوسه غیریهود. ۱۱ سی یکه خدا فرخ نینه.

۱۲ سی یکه تموم گسلی که شریعت موسی نه نیارن و گنا ایکن، بی شریعت هم هلاک ایابون؛ و تموم گسلی که زیر شریعت و گنا

یعنی قدرت ابدی و ذات الهیش و شروع خلقت دنیا و وسیله کارل و خوب دیار بیینه. پ اونگل د هیچ بونه ای نیارن.

۱۳ سی یکه هرچن خدا نه اشناختن، اما و نه بی خدا حرمت نکردن و شکرش نکردن، بلکم مینه فکر خشون گرفتار چیل باطل و ابی ین و دل نافرمانی تاریکی گرت. ۱۴ بی یکه ادعی دونای ایکن، نایون بین ۱۵ و جلال خدی ابدی نه بی مجسمه یلی و شکل آیم فانی و باهنده یل و حیوتل و خزنده یل عوض کیدن. ۱۶ پ خدا هم اونگله ول که مینه شهوتل دلشون و ناپاکی، تا ملی خشون تبیل خشونه بی حرمت کین. ۱۷ سی یکه اونگل حقیقتی نه که دمرورد خدا به بی درو عوض کیدن و آفریده یل خدا نه و چی آفریننده پرستش و خدمت کیدن، خدی که تا ابد لایق پرستیشه. آمین.

۱۸ سی همیو خدا هم اونگله مینه شهوتلی زشت ول که و حال خشون. سی یکه زلشون، رابطه یل طبیعی نه بی رابطه یل غیرطبیعی عوض کیدن. ۱۹ و همیطو، مردل هم و رابطه یل طبیعی بی زل دس کشین و مینه تش شهوت نسوت و یک ستن. مردل بی مردل کارل زشت کیدن، و سیزی کارل گند خشونه گرتن.

۲۰ و هموطو که سی اونگل اشناختن خدا ارزشی نیاشت، خدا اونگله ول که مینه فکرل گندشون تا اوچیئی نه که نبایس کین، بکین. ۲۱ اونگل پرتاپر هرطور ناراسی، شرارت، گندی، طمع و بدخوای بین. اونگل پر و حسودی، قتل، مراقه، حقه بازی و بدخوای ین. اونگل چو ایندازن، ۲۲ بهتون ایرن، دشمنی خدا، بلگم، غد و خودپسنیدن. سی شر و پا کیدن، زلی تازه ای ایسازن. نافرمون و دی بو، ۲۳ بی فهم، بی وفا، بی عاطفه و بی رحمن. ۲۴ بی

اوامر شریعتہ و جا ببارہ، مہ ختنہ نوابی ین و ختنہ واپی ین و حساب نیا؟<sup>۲۷</sup> ت و کہ مینہ جسم ختنہ نوابی ین، اما شریعتہ ننگہ ایکینہ، تہ محکوم ایکینہ، ت کہ ہم قانونی نوشتہ واپی ین مینہ شریعتہ داری و ہم ختنہ واپی پی، اما شریعت خدا نہ ایشکنی.

<sup>۲۸</sup> سی پیکہ یہودی نہ ونہ کہ و ظاہر یہودی بو، و ختنہ ہم نہ کاری ظاہری و جسمانی ینہ. <sup>۲۹</sup> بلکم یہودی کسی ینہ کہ مینہ باطن یہودی بو و ختنہ کاری ینہ قلبی کہ و دس روح خدا آنجوم ایابو، نہ و واسطہ ینہ نوشتہ. ایطو کسی نہ خدا تحسین ایکینہ، نہ آیم.

### خدا وفادارہ

**۳** پ فیدہ یہودی بین چنہ یا ختنہ چہ نفعی دارہ؟<sup>۲</sup> یکلی و ہر لحاظ. اول پیکہ کلام خدا آمونت دایہ واپی ینہ و دسشون. <sup>۳</sup> آر ینہ پارہای و اونگل وفادار نبین، چہ ایابو؟ مہ وفادار نبین اونگل، وفاداری خدا نہ باطل ایکینہ؟<sup>۴</sup> وتہ نہ ایطوره! حتی آر تموم آیمل دروگن بون، خدا راسگوتہ! هموطو کہ مینہ زممور داوود نوشتہ واپی ینہ:

«سی ہمبو، وختی گپ ایزنی، حق پی تینہ،

و وختی داوری ایکنی، زور ایابی.»

<sup>۵</sup> اما آر ناراسی ایما راسی خدا نہ آشکار ایکینہ، بایس چہ بیگیم؟ مہ خدا ظالمہ اوسہ کہ ومون غصب ایکینہ؟ (می آیمل گپ ایزئم.) <sup>۶</sup> وتہ نہ ایطوره. سی پیکہ اوسہ خدا چطو ایترس دنیا نہ داوری کینہ؟<sup>۷</sup> اما آر و خاطر درو مو حقیقت خدا بیشتر جلال ایگرہ، د سیچہ مو می ینہ گناکار محکوم ایابوم؟<sup>۸</sup> و سیچہ نگیم: «بی بیت بدی کینیم تا وش خوبی و دس بیا»

ایکین، طبق شریعت داوری ایابون. <sup>۱۳</sup> سی پیکہ گسلی کہ شریعتہ ایشیفن مینہ نظر خدا نہ صالحین، بلکم گسلی صالح و حساب ایان کہ و شریعت عمل ایکین. <sup>۱۴</sup> سی پیکہ وختی غیرتہودی ین کہ شریعت نیارن، کارل شریعتہ بنا و طینتیشون و جا ایارن، اونگل پی پیکہ شریعت نیارن، سی خشون شریعتی ین. <sup>۱۵</sup> اونگل نشون این کہ کار شریعت ری دلشون نوشتہ واپی ینہ، در حالیکہ وجدانشون ہم ینہ گوای ایبہ و فکرشون یا اونگلہ محکوم ایکینہ یا تبرئہ ایکینہ. <sup>۱۶</sup> ینہ مینہ روزی اتفاق ایفتہ کہ خدا طبق انجیلی کہ م اعلام ایکئم، سرل دل آیملہ و وسیلہ مسیح عیسی داوری ایکینہ.

<sup>۱۷</sup> اما، آر ت ختنہ یہودی دونی و تکتیت و شریعتہ و و پیکہ خدا نہ ایشناسی، وخت ایبالی، <sup>۱۸</sup> و ارادہ و نہ دونی و سی پیکہ و شریعت تعلیم گزنی پی، پترینلہ قبول ایکنی، <sup>۱۹</sup> و آر خاطر جمی کہ ت خوت رائی کورلی و سی اونگلی کہ مینہ تاریکی ین نوری، <sup>۲۰</sup> ت کہ و خاطر داشتن شریعت کہ سرچشمہ شناخت و حقیقتہ، مرپی نایونل و معلم بچہ پیل، <sup>۲۱</sup> ت کہ بقیہ نہ تعلیم ایی، و خوت یای نیی؟ ت کہ و ضد دزی موعظہ ایکنی، اوسہ خوت دزی ایکنی؟ <sup>۲۲</sup> ت کہ ایگی زنا مک، خوت زنا ایکنی؟ ت کہ و بٹل نفرت داری، خوت معبدلہ غارت ایکنی؟ <sup>۲۳</sup> ت کہ و داشتن شریعت ایبالی، پی اشکنانین شریعت و خدا بی حرمتی ایکنی. <sup>۲۴</sup> سی پیکہ، هموطو کہ مینہ کتاب پیغمبرل نوشتہ واپی ینہ: «و خاطر ایشا، مابین غیرتہودی ین و نوم خدا کفر ایگن.»

<sup>۲۵</sup> ختنہ اوسہ ارزش دارہ کہ شریعتہ و جا بیاریت، اما آر شریعتہ بشکنی، می ینہ کہ ختنہ نوابی ینہ بیت. <sup>۲۶</sup> پ آر مردی کہ ختنہ نوابی ینہ،

شریعت، مِنْه نظرِ خدا صالح و حساب نیا، سی پیکه شریعت، گِنا نَه و مومن نِشون ایپه.

### صالح و حساب اومین و ره ایمون

۲۱ اما ایسو جیا و شریعت، او صالحی که و خدایه، آشکار واپی، هموطو که شریعت و پیغمبرل و ش گواپی ایین. ۲۲ ای صالحی که و خدایه و ره ایمون و عیسی مسیح یه و نصیب تموم گسلی ایابو که ایمون ایارن. درموردِ یه هیچ فرخی نی: ۲۳ سی پیکه همَه گِنا کِردنه و و جلالِ خدا کم ایارن، ۲۴ و پی پیشکش فیضِ خدا، و واسطه خین بهی آزادی که مِنْه مسیح عیسی یه، صالح و حساب ایان. ۲۵ خدا عیسی مسیح نَه و نَهاتری کفارَه گِنا یل قرار دا، کفارَه ای که و وسیله خین عیسی و ره ایمون و دس بیا. یه سی نِشون داین عدالتِ خدا بی، سی پیکه مِنْه صبرِ الهی خوش، و گِنا یلی که نَهاتر اتفاق اُفتایه بی، چشم پوشی کِردَه بی. ۲۶ یه سی یه بی تا صالحی خِشه مِنْه ای زمون نِشون بیپه، تا و خوش عادل بو و کسی نَه هم که و عیسی ایمون داره، صالح و حساب باره.

۲۷ پ د چه چی افتخاره؟ د چی افتخاری نی! و ری چه حسابی؟ طبق و جا اوردنِ شریعتِ اعمال؟ آلت که نَه، بلکم طبق شریعتِ ایمون. ۲۸ سی پیکه ایما باور داریم که آیم بی پیکه کارل شریعتَه کینه، و ره ایمونه که صالح و حساب ایان. ۲۹ مه خدا تِنَا خِدی یهودی یله؟ مه نَه خِدی غیر یهودی یله؟ آلت که و خِدی غیر یهودی یلم هسی، ۳۰ سی پیکه تِنَا یه خدا هسی، و ای خدا ختنه واپی یه یله طبق ایمون، و ختنه نوای یه یله هم طبق همو ایمون،

هموطو که یه پاره ای و مومن بُهتون زنه، ادعا ایکن که ایما ینه ایگیم؟ محکومیت اینگل و ری عدالتَه.

### کسی نَه صالحه

۹ پ بایس چه گت؟ مه وضع ایما یهودی یل بختَر غیر یهودی یله؟ نَه، اصلاً! سی پیکه نِهی یه ادعا کِردیم که همَه، یهود و غیر یهود هر دتاشون زر بار گِنائین. ۱۰ هموطو که مِنْه کتاب مقدس نوشته واپی یه:

«هیشگه صالح نی، حتی یکی؛

۱۱ هیشگه فهمیپه نی،

هیشگه و دین خدا نی.

۱۲ همَه و خدا ری ورگردن دینه،

و همشون بی یک باطل واپی یه.

هیشگه خوبی نیکنه،

حتی یکی.»

۱۳ «بیتشون مزاری یه فراخ

و زوونشون سی گول زین گپ ایزنه.»

«زهر افعی زر لوتیشونه؛»

۱۴ «گپشون پرتاپر نرفین و تلی یه.»

۱۵ «پاتیشون ایچکه سی رتن خین؛

۱۶ هر جا ایزن، خرابی و سپاروزی

و جا ایین،

۱۷ و اونگل ره صلح و سلامتی نَه

نشناختنه.»

۱۸ «ترس خدا مِنْه تیپیشون نی.»

۱۹ ایسو ایما دونیم که اوچیئی که شریعت

ایگ سی گسلی یه که زر شریعتن تا هر گپی

بسه و ابو و تموم دنیا و خدا جوابگو بون.

۲۰ سی پیکه هیچ بشری بی و جا اوردن کارل

بیا. ۱۲ و ابراہیم بُو خَتَنَہ و اِبِیَہ یَلَمَ ہسی، یعنی بُو اونگی کہ نہ تِنَا خَتَنَہ و اِبِیَہ، بلکم مِنہ رَہ ایمون قَیَمِ اِبِیَگَرِن، مِنہ ہَمو رَی کہ بُو ایما ابراہیم ہَم نِہی یِکَہ خَتَنَہ و ابو، قَیَمِ اِبِیَگَرِت.

### گِرَتِنِ و عَدَہُ خَدَا و رَہِ اِیْمون

۱۳ سی یِکَہ و رَہ شریعت نَبی کہ و ابراہیم و نسلش و عَدَہ دایَہ و اِبِی کہ وارثِ جہان ایا بون، بلکم و رَہ او صالحی بی کہ طبقِ ایمونہ. ۱۴ سی یِکَہ آر اونگی کہ زِر شریعتن، وارث بون، ایمون باطل ایا بُو و و عَدَہ پیک. ۱۵ سی یِکَہ شریعت غضبِ خَدَا نہ ایا رَہ؛ اَمَّا جِی کہ شریعت نی، اِشگناتِنِ شریعتن نی.

۱۶ سی ہَمیو، یَہ و اِیْمونہ تا و عَدَہ و ری فیض بو و ضِمانتی و ابو سی تمومی نسلِ ابراہیم، نہ تِنَا سی اونگی کہ زِر شریعتن، بلکم سی ہر کس کہ مِنہ ایمون ابراہیم شریکَہ، کہ بُو ہَمَہ مونہ. ۱۷ ہَمو طو کہ مِنہ تورات نوشتہ و اِبِی یَہ: «م تَنَہ بُو مِلتَلِ زیادی کِر دِمہ.» مِنہ حضورِ خَدایی کہ ابراہیم و شِ ایمون آورد، و کہ مُردہ یَلَہ زندہ اِی کِنہ و و نیستی یَل، ہستی اِیہ.

۱۸ مِنہ جِی کہ امیدِ نَبی، ابراہیم بی امید باور کہ، کہ بُو مِلتَلِ زیادی ایا بُو، ہَمو طو کہ و ش گتہ و اِبِی یَہ بی کہ «نسلِ تِ اِی طو ایا بُو.» ۱۹ و مِنہ ایمونش سُس نَوایی، اوسہ کہ و بَیَن مُردہ و پیر خُوش سِیل کَہ، سی یِکَہ حدودِ صد سال داشت و اوسہ کہ رَجِم سارا ہَم خُشک بی. ۲۰ اَمَّا و و عَدَہُ خَدَا و خاطرِ بی ایمونی شک نیکہ، بلکم مِنہ ایمون قوتِ گِرَت، خَدَا نہ ستایش کَہ. ۲۱ و خاطرِ جَم بی کہ خَدَا اِی رَہ و و عَدَہُ خُوش وفا کِنہ. ۲۲ سی ہَمیو ایمونش، «سپش صالحی و حساب اومہ.» ۲۳ اَمَّا ای کلام «سپش و حساب اومہ»، تِنَا سی و نوشتہ

صالح و حساب ایا رَہ. ۳۱ مہ ایما شریعتہ بی ای ایمون اِیْمونیم؟ و تَہ نہ اِی طورہ! واریش، شریعتہ پا ورجا اِی کِنیم.

### صالح و حساب اومینِ ابراہیم و رَہِ اِیْمون

۱ پِ درموردِ اوچینی کہ ابراہیم و دَس آورد، ایا بُو چہ گت، و کہ و لِحاظِ جسم، جَدِ ایما و حساب ایا؟ ۲ سی یِکَہ آر ابراہیم طبقِ کارلش صالح و حساب اومینہ بی، چینی سی افتخار کِر دَن داشت اَمَّا نہ طلی خَدَا. ۳ سی یِکَہ کتابِ مقدس چہ ایگ؟ «ابراہیم و خَدَا ایمون آورد و یَہ سپش صالحی و حساب اومہ.» ۴ ایسو کسی کہ کار اِی کِنہ، مِزی کہ ایسونہ نہ پیشکشہ، بلکم حَقِشہ. ۵ و کسی کہ کاری نِی کِنہ، بلکم توکلش و خَدایی یَہ کہ بی دینتہ ہَم صالح و حساب ایا رَہ، ایمونش سپش صالحی و حساب ایا. ۶ ہَمو طو کہ داوود ہَم کسی نہ کہ خَدَا و تَہ جیا و کارلش صالح و حساب ایا رَہ، مبارک دونہ و ایگ:

۷ «خَش و حَالِ اونگل کہ خطا یِلشون

آمرزینہ و اِبِی

و گِناتیلشون پُوشنایَہ و اِبِی.

۸ خَش و حَالِ وہ کہ خَدَاوند گِناشہ نَنہا

و حسابش.»

۹ مہ ای خَش و حَالِ، تِنَا سی خَتَنَہ و اِبِی یَہ یَلہ یا سی خَتَنَہ نَوایی یَہ یَلَمَ ہسی؟ سی یِکَہ ایگیم کہ ایمونِ ابراہیم سپش صالحی و حساب اومہ. ۱۰ پِ مِنہ چہ وضعی سپش حساب و اِبِی؟ مہ موقی کہ و خَتَنَہ و اِبِی یَہ بی یا نِہی و؟ اَلتَب کہ نِہی خَتَنَہ و اِبِی یَہ بی، نہ دِنداش. ۱۱ ابراہیم نِشونہ خَتَنَہ نہ گِرَت کہ مُہرِ صالحی یَہ کہ نِہی خَتَنَہ و اِبِی یَہ و رَہ ایمون نَصیبش و اِبِی یَہ بی. تا و بُو تَموم گسلی بو کہ بی یِکَہ خَتَنَہ و ابون ایمون ایا رَن تا صالح بَیَن سی اونگل ہَم و حساب

که و واسطهٔ خداوندِ مومن عیسی مسیح، صلح  
بی خدا نصیبِ مومن و ابی‌یه، مینه خدا هم شای  
ایکنیم.

### مرگ و واسطهٔ آدم، حیات و واسطهٔ مسیح

۱۲ پ، هموطو که گنا و واسطهٔ یه آیم  
اومه و جهان، و مرگ و واسطهٔ گنا اومه، و  
و ای ترتیب، مرگ دامن تموم آیمله گرت،  
سی‌یکه همه گنا کِردن ۱۳ سی‌یکه وراسی نِهی  
یکه شریعت دایه و ابو، گنا مینه جهان بی، اما  
چی که شریعتی نبو، گنا و حساب نیا. ۱۴ و  
ای حال، و آدم تا موسی، مرگ و همه حاکم  
بی، حتی و گسلی که گناشون بی نافرمانی آدم  
نبی. آدم، نمونهٔ کسی بی که ایپایس بیایه.

۱۵ اما پیشکش نه می گنایه. سی‌یکه آر و  
واسطهٔ گناه یه آیم خیلی یل مُردن، چقه بیشتر  
فیض خدا و پیشکشی که و واسطهٔ فیض او یه  
آیم، یعنی عیسی مسیح آمایه و ابی، و فراوونی  
نصیبِ خیلی یل و ابی. ۱۶ و ای پیشکش، می  
نتیجهٔ گنی او یه آیم نی. سی‌یکه داوری و دین  
یه گنا محکومیت آورد؛ اما پیشکش و دین  
یکلی گنا اومه و صالح و حساب اومینه بی خِش  
آورد. ۱۷ سی‌یکه آر و واسطهٔ گناه یه آیم، مرگ  
و طریق او آیم سلطنت که، چقه بیشتر اونگل  
که فیض بی‌حسبِ خدا و پیشکشِ صالحی  
نه ایگرن، و خاطر او آیم، یعنی عیسی مسیح،  
مینه حیات سلطنت ایکن.

۱۸ پ هموطو که یه گنا باعثِ محکومیت  
تموم آیمل و ابی، یه عملِ صالح هم باعثِ  
صالح و حساب اومین و حیاتِ تموم  
آیمل ایبو. ۱۹ سی‌یکه هموطو که و واسطهٔ  
نافرمانی یه آیم، خیلی یل گناکار و ابی‌ین، و  
واسطهٔ اطاعتِ یه آیم هم خیلی یل صالح  
ایبون.

نوابی ۲۴ بلکم سی ایما هم نوشته و ابی، تا سی  
ایما هم و حساب بیا، سی ایما که ایمون آوردیم  
که و خداوندِ مومن عیسی نه و مُرده یل زنده که،  
۲۵ و نه که و خاطر گنایل ایما تسلیم مرگ  
و ابی و و خاطرِ صالح و حساب اومین ایما،  
و مُرده یل زنده و ابی.

### صلح بی خدا و ره ایمون

۵ پ سی‌یکه و ره ایمون صالح و حساب  
اومیمه، و واسطهٔ خداوندِ مومن عیسی  
مسیح بی خدا مینه صلحیم. ۲ ایما و وسیلهٔ و،  
و ره ایمون، و ای فیضی که ایسه مینشیم،  
دس جُسیمه، و مینه امیدِ جلالِ خدا شای  
ایکنیم. ۳ نه تینا یو، بلکم مینه عذابل هم شای  
ایکنیم، سی‌یکه دونیم که عذابل طاقت و  
بار ایاره ۴ و طاقت، شخصیت و بار ایاره،  
و شخصیت امید و بار ایاره؛ ۵ و امید ایما  
نه خجالت زته نیکینه، سی‌یکه محبتِ خدا و  
وسيلةٔ روح‌القدس که و ایما عطا و ابی، رته  
و ابی یه مینه دِلمون.

۶ سی‌یکه موقی که ایما هنی دَرْمُنْدَه بیئیم،  
مسیح مینه وختِ دَرِسش جونشه دا سی  
بی‌دیتل. ۷ سی‌یکه گمتر ایبو که کسی جون  
خِشه سی آیمِ صالحی بییه - هرچن ایبو کسی  
زله کینه که جون خِشه سی آیم خوبی بییه -  
۸ اما خدا محبتِ خِشه و ایما ایطو نِشون دا،  
که وختی ایما هنی گناکار بیئیم، مسیح سی  
ایما مُرد. ۹ پ، ایسه که ایما و خاطرِ خین و  
صالح و حساب اومیمه، چقه بیشتر و واسطهٔ  
و و غضبِ خدا نجات ایجوریم. ۱۰ سی‌یکه  
آر موقی که بی خدا دشمن بیئیم، و واسطهٔ  
مرگِ کِرش ایما نه بی خُوش صلح دا، چقه  
بیشتر ایسه که باش مینه صلحیم، و وسیلهٔ  
حیاتِ و نجات ایجوریم. ۱۱ نه تینا یو، بلکم ایما

ایشا حاکم بو تا و خواسه یلش اطاعت کینیت. ۱۳ اعضی بَینِ ختونه نئیت و دَسِ گِنا تا وسیله ناراسی بون، بلکم می گسلی که و مرگ و رگشتینه و زندی، ختونه تسلیم خدا کینیت تا اعضی بَینتون مینه دَسِ خدا وسیله ای بو سی راسی. ۱۴ سی یکہ گِنا و تون حاکم نیا بو، و وُچہ کہ نہ زِرِ شریعتیت بلکم زِرِ فیضیت.

### غلامِ صالحی

۱۵ پ ایسه چه؟ مہ گِنا کینیم سی یکہ نہ زِرِ شریعتیم، بلکم زِرِ فیضیم؟ و تہ نہ ایطوره! ۱۶ مہ نونیت آر ختونه می غلامی مطیع، تسلیم کسی کینیت، غلامی او کس ایابیت کہ و ش فرمون ایبریت، چه غلام گِنا بیت، کہ ایگشہ و مرگ، چه غلام اطاعت خدا، کہ ایگشہ و صالحی؟ ۱۷ اما شکر خدا، ایشا کہ ہرچن نہاتر بندہ تیل گِنا بیئیت، ایسه پی تمومی دل مطیع تعلیمی و ابیئیتہ کہ خدا و تون دایہ. ۱۸ و ایشا پی آزاد و ابی یَن و گِنا، بندہ تیل صالحی و ابیئیتہ.

۱۹ م پی زوون بشری باتون گپ ایژنم سی یکہ بشریت و جسمتون ضعیفہ. سی یکہ ہموطو کہ نہاتر اعضی بَینِ ختونه ایدیت و غلامی ناپاکی و بی قانونی، کہ ایگشہ و بی قانونی بیشتر، پ ایسه اونگلہ بیئیت و غلامی صالحی کہ ایگشہ و قدوسیت. ۲۰ سی یکہ موقی کہ غلامی گِنا بیئیت، مینہ قید بند صالحی نبیئیت. ۲۱ پ مینہ او زمون، و کارلی کہ ایسه و شون شرم داریت، فیدش سیتون چه بی؟ سی یکہ عاقبت او کارل، مرگہ! ۲۲ اما ایسه کہ و گِنا آزاد و ابیئیتہ و غلامی خدا و ابیئیتہ، فیدش سیتون تقدیس و ابی یَنہ کہ آخرش ایرسہ و حیات

۲۰ ایسو، شریعت اومہ تا گِنا زیاد و ابو؛ اما چی کہ گِنا زیاد و ابی، فیض بی حد حساب زیادتر و ابی. ۲۱ تا ہموطو کہ گِنا مینہ مرگ سلطنت کہ، فیض ہم و واسطہ صالحی کہ و حیات ابدی ایرسہ سلطنت ایکنہ، و واسطہ خداوندی عیسی مسیح.

### مردن مینہ گِنا و زندی مینہ خدا

۱ پ بگیم چه؟ مہ ہی گِنا کینیم تا فیض زیاد و ابو؟ ۲ و تہ نہ ایطوره! ایما کہ نسوت و گِنا مُردیم، چطو ایتریم ہنی مینش زندی کینیم؟ ۳ مہ نونیت تموم ایما کہ مینہ مسیح عیسی تعمید گرتیمہ، مینہ مرگ و تعمید گرتیمہ؟ ۴ پ بی تعمید گرتن مینہ مرگ، باش رتیم زِرِ گل تا ہموطو کہ مسیح و وسیلہ جلال بو، و مُردہ تیل زندہ و ابی، ایما ہم مینہ تازہ ای زندی قیم و گریم.

۵ پ آر مینہ مرگی می مرگ و، باش یکی و ابیمہ، و یقین مینہ زندہ و ابی یَنی می زندہ و ابی یَن و ہم باش یکی ایابیم. ۶ ایما دونیم او آیم قدیم کہ بیئیم، باش و صلیب و ابی تا بَین گِنا نابود و ابو، تا د بندہ گِنا نبیم. ۷ سی یکہ وہ کہ مُردہ، و گِنا آزاد و ابی پہ.

۸ ایسہ آر پی مسیح مُردیمہ، ایمون داریم کہ باش زندی ہم ایکنیم. ۹ ایما دونیم کہ مسیح و مُردہ تیل زندہ و ابی پہ، د و تہ نیمرہ؛ مرگ د و ش زور و انیبو. ۱۰ سی یکہ و پی مرگ خوش، بہ دَف سی ہمیشہ نسوت و گِنا مُرد اما حیاتی کہ و زندی ایکنہ نسوت و خدا زندی ایکنہ. ۱۱ پ ایشا ہم بایس ختونه نسوت و گِنا مُردہ فرض کینیت و مینہ مسیح عیسی نسوت و خدا، زندہ. ۱۲ پ نلیت گِنا مینہ بَینل فانی



بیئیم؛ اما وختی حکم شریعت او مه، گنا زنده وای و م مُردم. ۱۰ همو حکم که وعده حیاته دا، باعث مرگم وای. ۱۱ سی پیکه گنا و واسطه حکم شریعت مجال جس، منته گول زه و واسطه وه منته گشت. ۱۲ پ، شریعت مقدسه و حکم شریعت مقدس، دُرس و خوبه.

۱۳ پ مه اوچیئی که خوبه، سی م باعث مرگ وای؟ وته نه ابطوره! بلکم گنا بی که و واسطه اوچیئی که خوبه، مرگه منم و وجود آورد تا و ای ترتیب گنا بیین گنا آشکار و ابو و طریق حکم شریعت دیار و ابو گندی گنا چقه بی حدجسایه.

۱۴ سی پیکه ایما دونیم که شریعت روحانی یه، اما م آیمی جسمانی یم و می برده فُرته وای پیمه و گنا. ۱۵ سی پیکه م نُونم چه ایکنم، سی پیکه کاری نه که ایخوام نیکنم، بلکم کاری نه ایکنم که وش یبازم. ۱۶ ایسو آر کاری نه ایکنم که نیخوام، پ قبول ایکنم که شریعت خوبه. ۱۷ پ و ای صورت، د نه منم که او کار ایکنم، بلکم گنایی یه که منم منزل کرده. ۱۸ سی پیکه دوئم که منم، یعنی منیه جسمم، هیچ چپی خوبی نیسی. سی پیکه ایخوام اوچیئی نه که دیرسه آنجوم بیئیم، اما نیترم آنجومش بیئیم. ۱۹ سی پیکه او کار خوبه که ایخوام، نیکنم، بلکم او کار بدی نه که نیخوام، هی و جا ایازم. ۲۰ ایسه آر کاری ایکنم که نیخوام آنجومش بیئیم، د نه منم که او کار ایکنم، بلکم او گنایی یه که منم منزل کرده.

۲۱ پ ای قانونه فمسیمه که وختی ایخوام خوبی کنم، بدی دم دسیمه. ۲۲ مو منیه باطن و شریعت خدا کیف ایکنم، ۲۳ اما قانونی د منیه اعضی بیین خم ایبیینم که بی شریعتی که فکر مو وه نه قبول ایکنه، منیه جنگ جداله و منته اسپر قانون گنا ایکنه که منیه اعضی تیئم منزل کرده.

ابدی. ۲۳ سی پیکه مز گنا مرگه، اما پیشکش خدا حیات ابدی یه منیه خداوند ایما مسیح عیسی.

## آزاد وایین و شریعت

ای گکائیل، مه نُونیت - سی پیکه م بی گسلی گپ ایرنم که شریعت دونین - که شریعت تینا تا زمونی و آمم حاکمه که و زنده یه؟ ۲ سی پیکه، طبق شریعت، زن میزه دار تا زمون زنده بیین میرش، وش بسه یه. اما آر میرش بمیره، زن و نظر شرعی وش آزاد ایبو. ۳ پ آر موقی که میرش زنده یه، بی مردی د زندیی کینه، زناکاره. اما آر میرش بمیره، و ای شریعت آزاده، و آر و مردی د شی کینه، نه زناکاره.

۴ و همیطو، ای گکائیل، ایسا هم و واسطه بیین مسیح و بابت شریعت مُردبیه، تا این کسی د بیت، یعنی و که و مُرده یل زنده وای یه، تا سی خدا ثمر بیاریم. ۵ سی پیکه موقی که ایما منیه جسم بیئیم، میل و گنا که شریعت اونگله آشکار ایکه، منیه اعضی بیین ایما کار ایکه تا سی مرگ ثمر بیاریم. ۶ اما ایسه ایما و شریعت آزاد وایبئیمه، و بابت اوچیئی که منیه قید بندش بیئیم مُردیم تا و وسیله روح القدس و طریق تازه ای، خدمت کنیم، نه و طریق کهنه ای که و ری نوشته بی.

## شریعت و گنا

۷ پ بیگیم چه؟ مه شریعت گنایه؟ وته نه ابطوره! و ای حال آر شریعت نبی، نُونسم گنا چنه. سی پیکه آر شریعت ننگته بی «طمع مک»، نُونسم طمع کردن چنه. ۸ اما گنا و واسطه حکم شریعت، مجال جس تا همه طور طمعیه نه منم و وجود بباره. سی پیکه جیا و شریعت، گنا مُرده یه. ۹ زمونی م جیا و شریعت زنده



مُرده، اما سی‌یکه صالح وَ حساب اومیتَه، روح خدا سیتون حیاتِه. <sup>۱۱</sup> آر روح وُ که عیسی نه وَ مُرده‌یل زنده که مینه ایشا بو، وُ که مسیح عیسی نه وَ مُرده‌یل زنده که، وَ واسطهٔ روح خُوش که مینه ایشا منزل داره، وَ بَیئیل مُردهٔ ایشا هم حیات اییه.

<sup>۱۲</sup> پ ای گکایل، ایما زِر دینیم، اما نه زِر دین جسم، تا وَ طبقِ جسم زَندِی کَنیم. <sup>۱۳</sup> سی‌یکه آر وَ طبقِ جسم زَندِی کَنیت، ایمیریت؛ اما آر وَ واسطهٔ روح خدا، کارل بَیئَه بَکشیت، زنده ایویسیت. <sup>۱۴</sup> سی‌یکه تَموم اونگل که وَ روح خدا هدایت ایابون، کُزل خداین. <sup>۱۵</sup> سی‌یکه ایشا روح بَنده‌ای نه نَجسیتَه تا هنی بییفتیت مینه ترس، بلکم ایشا مینه مقام کُزل، روح فرزندخونده‌ای نه جُسیته که وَ واسطهٔ وه بُنگ ایزَنیم: «بَبا! ای بُو!» <sup>۱۶</sup> روح خدا بی روح ایما شهادت اییه که ایما اولادل خداییم. <sup>۱۷</sup> و آر اولادلیم، پ وارثکم هسیم، یعنی وارثل خدا و هُم ارث بی مسیح، وَ شَرطی که ایما هم بی وُ عذاب بَکشیم، تا ایما هم بی وُ جلال بَجوریم.

### جلال آینه

<sup>۱۸</sup> سی‌یکه وَ نظر مو، عذابل ای زمون مینه قیاس بی جلالی که قراره سی ایما آشکار وِبو، هیچه. <sup>۱۹</sup> سی‌یکه خلقت بی یکی شوق بَندیر آشکار وِبی کُزل خدایه. <sup>۲۰</sup> سی‌یکه خلقت مطیع بطالت وِبی، نه وَ خواس خُوش، بلکم وَ اراده وُ که وه نه مطیع که، بی ای امید که <sup>۲۱</sup> خَلقت خُوش هم وَ بَنده‌ای فساد نجات ایگره وَ مینه آزادی پرجلال اولادل خدا شریک ایابو.

<sup>۲۲</sup> سی‌یکه ایما دونیم که تموم خَلقت تا هَمیسو بی یک وَ دردی می درد زیمون ایناله. <sup>۲۳</sup> وَ نه تَنا خَلقت، بلکم ایما خُمون هم که

<sup>۲۴</sup> چه آیم خوارزاری یم! کی ایتره مینه وَ ای بَین مرگ نجات بییه؟ <sup>۲۵</sup> شکر خدا بو - وَ واسطهٔ خداوند ایما عیسی مسیح!

پ، م بی فکر خُوم شریعت خدا نه بَنده‌ای ایکنم، اما بی جسم خُوم شریعت گنا نه بَنده‌ای ایکنم.

### زندِی مینه روح خدا

پ ایسو سی اونگی که مینه مسیح عیسی ین، د هیچ محکومیتی نی، <sup>۲</sup> سی‌یکه شریعت روح حیات، مینه مسیح عیسی، ایشا نه وَ شریعت گنا وَ مرگ آزاد کرده؛ <sup>۳</sup> سی‌یکه اوچیئی که شریعت وَ خاطر ضعیف بَین جسم نیترس آنجومش بییه، خدا آنجومش دا. وُ کِر خَشَه وَ شباهتِ جسم گناکار بسی که تا «فُربونی گنا» بو، وِ ایطوری گنا نه مینه جسم محکوم که، <sup>۴</sup> تا اوچییل درسی که شریعت ایخواس، مینه ایما آنجوم وِبو، مینه ایما که وَ طبقِ روح خدا قَیم اییگریم، نه وَ طبقِ جسم. <sup>۵</sup> سی‌یکه اونگی که جسمانی ین، فکرشونه اینن وَ ری چییل جسمانی، اما اونگی که روح خدا نه دارن، فکرشونه اینن وَ ری چییل روحانی. <sup>۶</sup> سی‌یکه نَهاین فکر وَ ری چییل جسمانی، مرگه، اما نَهاین فکر وَ ری روح خدا، حیات وَ صلح وُسلامتی ته. <sup>۷</sup> سی‌یکه فکری که وَ ری جسم نَهایه وِبی بی خدا دشمنی داره، سی‌یکه خَشَه مطیع شریعتِ خدا نیکنه وَ نیتره هم بَکنه. <sup>۸</sup> گسلی که مینه حاکمیتِ جسمین، نیترن خدا نه راضی کَین.

<sup>۹</sup> هرچن ایشا نه مینه حاکمیتِ جسمیت، بلکم مینه حاکمیتِ روح خدا پیت، اَلبته آر روح خدا مینه ایشا منزل داشته بو. آر کسی روح مسیحه نَباشته بو، وُ این مسیح نی. <sup>۱۰</sup> اما آر مسیح مینه ایشا یه، هرچن بَین وَ خاطر گنا

خدايَه، وَّنه که وراسی سیمون شفاعت ایکنیه!  
 ۳۵ کتیه که ایما نه و محبت مسیح جیا کینه؟  
 مصیبت، پَریشونی، جفا، قحطی، لخت بین،  
 خطر، شمشیر؟<sup>۳۶</sup> هَموطو که مینه کتاب زبور  
 داوود نوشته واییه: «ایما تموم روز، و خاطر  
 ب ابریم و کام مرگ و می میشلی بیم که  
 ایترنسون سی کشتار.»

۳۷ اما مینه تموم ای چیل، و واسطه و که  
 ایما نه محبت که، بالاتریم و اونگی که پروز  
 وایینه. ۳۸ سی پیکه اطمینون دارم که نه مرگ  
 و نه زندی، نه فرشته یل، نه ریاستل، نه چیل  
 ایسو، نه چیل آینده، نه هیچ قدرتی،<sup>۳۹</sup> نه  
 پلندی و نه غوری، نه هیچ چپی د مینه تمومی  
 خلقت، نیتره ایما نه و محبت خدا که مینه  
 خداوند ایما مسیح عیسی یه، جیا کینه.

### قوم انتخاب واییه خدا

۹ مو مینه مسیح راس ایگم، نه درو، وُجدانم  
 و واسطه روح القدس گواه مینه<sup>۲</sup> که مینه  
 دلم درد گرونی دارم و همیشه غم وبارم.  
 ۳ سی پیکه آرزو داشتم م حوم مینه زه گکایلم که و  
 لحاظ جسم خیشلیم، ملعون و و مسیح جیا  
 ایابییم. ۴ اونگل اسرائیلی ین و فرزندخوندی،  
 جلال و عهدل این اونگله، شریعت دایه واییه  
 و اونگل، پرستش و وعدیل این اونگله؛<sup>۵</sup> بوتیل  
 قوم این اونگله، و مسیح و لحاظ جسم و نسل  
 اونگله، خدای که بالای همه یه، مبارکه تا و  
 ابد. آمین.

۱ اما منظورم نه ینه که کلام خدا آنجوم  
 نوابییه، سی پیکه تموم گسلی که و قوم  
 اسرائیلین، وراسی نه اسرائیلی ین؛<sup>۷</sup> و تموم  
 گسلی که و نسل ابراهیمین، اولادیش و حساب  
 نیان. بلکه مینه تورات گتته واییه: «نسل ت  
 و اسحاق و حساب ایما.»<sup>۸</sup> یعنی اولادلی که و

نوبر روح خدا نه داریم، مینه دلمون اینالیم،  
 درحالی که مینه مقام گزل بی شوق، بندیر  
 فرزندخوندهای، یعنی نجات تبیل خومونیم.  
 ۲۴ سی پیکه ایما مینه همی امید نجات جسیم.  
 ایسو امیددی که و دس اومیه، د نه امیده.  
 سی پیکه چطو کسی ایتره و امید چیی بو که  
 نهاتر وه نه جسه؟<sup>۲۵</sup> اما آر امیدمون و چیی  
 یه که و دس نیومیه، بی صبر بندیرشیم.

۲۶ همیطو روح خدا مینه ضعفمون ایا و  
 کمکمون، سی پیکه ایما نُونیم سی چه چیی بایس  
 دعا کنیم. اما روح خدا خوش بی ناله یلی که  
 نیابو بگیشون، سیمون شفاعت ایکنیه.<sup>۲۷</sup> و  
 و که دلل ایجوره، فکر روخه دونه، سی پیکه  
 روح طبق اراده خدا سی ایموندارل و مسیح  
 شفاعت ایکنیه.

۲۸ و ایما دونیم مینه حق اونگل که خدا نه  
 دوس دارن و طبق اراده خدا خونده وایینه،  
 تموم چیل بی یک سی خیریتشون مینه کاره.  
 ۲۹ سی پیکه خدا اونگی نه که و نهاتر اشناخت،  
 اونگله و نهاتر تعیین که تا و شکل کرش دران،  
 تا مسیح اولاد اول مابین گکایل زیاد بو.<sup>۳۰</sup> و  
 و اونگی نه که و نهاتر تعیین که، همیطو  
 خوندشون؛ و اونگی نه که خوند، همیطو  
 صالح و حساب آورد؛ و اونگی نه که صالح  
 و حساب آورد، همیطو جلال دا.

۳۱ پ در برابر تموم اینگل ایابو چه گت؟  
 آر خدا بی ایمانه، کتیه که پتره و ضد ایما بو؟  
 ۳۲ و که کر خسه دریغ نکه، بلکه و نه مینه زه  
 تموم ایما تسلیم که، چطو باش همه چی نه  
 بی دس دلوازی و مون نیبخشه؟<sup>۳۳</sup> کتیه که زله  
 کتیه و ضد برگزیده یل خدا بهتون پزنه؟ خدا  
 یه که اونگله صالح و حساب ایاره!<sup>۳۴</sup> کتیه که  
 محکومشون کینه؟ مسیح عیسی که مُرد- و  
 وه بالاتر، و مُرده یل زنده وای- و و دس راس

۲۲ چه ایابو آر خدا بی یکه ایخوا غضبِ  
خِشَه نشون بییه و قدرتِ خِشَه دیار کینه،  
ظرفَلِ غضبَه که سی نابودی آمایه واپی پینه  
بی طاقَتِ زیاد تحمل کینه؟ ۲۳ تا جلال  
بی خدحسابِ خِشَه و ظرفَلِ رحمتِش آشکار  
کینه، ظرفَلِی که اونگله و نَهاتَر سی جلال آمایه  
کِرده، ۲۴ حتی ایما هم که و طرفِ و خُونده  
وابیثیمه، جُزْشونیم، نَه تِنَا و یهودی یل، بلکم  
و غیریهودی یل هم. ۲۵ هموطو که هوشع  
پیغمبر ایگ:

«اونگله که قوم م نبیین، "قوم  
خیم" ایخونم،  
و و نَه که عزیز م نبی، "عزیز  
خیم" ایخونم.»

۲۶ و هم:

«مینِه همو جیی که و شون گتِه واپی:  
"ایشا، نَه قوم منیت"،  
مینِه همو جا "اولادلِ خیدی زنده" خُونده  
ایابون.»

۲۷ و ایشعیای پیغمبر درمورد قوم اسرائیل  
ایگ که: «هرچن عده قوم اسرائیل می ریگل  
دریا بو، تِنَا پیچی و شون نجات ایجورن،  
۲۸ سی یکه خداوند کلامِ خِشَه، کامل و بی  
معطلی و ری زمین آنجوم اییه.» ۲۹ و هموطو  
که ایشعیای پیغمبر پیشگو بی کِه:

«آر خداوند لَشکرل نسلی سیمون  
و جا نیلشت،  
می شهرِ سُدوم و می شهرِ عَموره  
ایابیثیم.»

### بی ایمونی قوم اسرائیل

۳۰ پ ایما بگیم چه؟ غیریهودی یلی که و  
دینِ صالحی نبیین، وه نَه و دَس اُورِدن، یعنی  
او صالحی نَه که و رَه ایمون و دَس ایا؛

طریق جسم و دنیا اومینه نَه اولادلِ خداین،  
بلکم اولادلِ وعده، نسلِ ابراهیم و حساب  
ایان. ۹ سی یکه اوچیئی که وعده گت یه بی:  
«سالِ دَه می موقع اییرگُردم و سارا صاحبِ  
کری ایابو.»

۱۰ و نَه تِنَا یو، بلکم وختی که ریکا هم و  
یه مرد، یعنی و جد ایما اسحاق، جملو حامله  
واپی، ۱۱ هرچن اونگل هنی و دنیا نَبومینه بیین،  
و هیچ کار خوب یا بدی نکرده بیین- سی یکه  
قَصتِ خدا منه انتخابش پاورجا ایویسه، نَه  
و خاطرِ کارلی که ایکن، بلکم و خاطرِ و  
که ایخونه - ۱۲ و ریکا گتِه واپی که «گپوتر  
کچلوتره خدمت ایکنه.» ۱۳ هموطو که مینه  
کتابِ ملاکی پیغمبر نوشته واپی یه: «یعقوب  
دوس داشتُم، اما و عیسو نفرت داشتُم.»

۱۴ پ ایما بگیم چه؟ مه خدا بی انصافه؟  
و تَه نَه ایطوره! ۱۵ سی یکه و موسی ایگ:  
«رحم ایکنم و کسی که و ش رحم دارم؛  
و دلسوزی ایکنم و کسی که دلم  
سیش ایسوزه.»

۱۶ پ، یه و خواس یا تلاش آیم ربطی  
نیاره، بلکم و خیدی ربط داره که رحم ایکنه.  
۱۷ سی یکه مینه تورات، خدا و فرعون ایگ:  
«تَه سی همیه و ری قدرت نَهام تا قدرتِ  
خمه مینه ت ظاهر کنم، و تا نومم مینه سرتاسر  
زمین اعلام واپو.» ۱۸ پ خدا و هرکه بخوار رحم  
ایکنه و هرکه نَه بخوار سنگدل ایکنه.

۱۹ اویسه و م ایگی: «پ د سیچه ایما نَه مَزمت  
ایکنه؟ سی یکه کتیه که پَره در برابر اراده خدا  
ویسه؟» ۲۰ اما ای آیم، ت کیپی که بی خدا  
جربحث کنی؟ «مه مخلوق ایتره و خالقِ خُوش  
بگ سیچه مینه ایطو ساختی؟» ۲۱ مه کوزه گر  
حق نیاره که و یه مشتی شُل، ظرفی سی کارل  
مهم و ظرفی د سی کارل دَم دسی بسازه؟

و مُردِهیل زنده که، نجات ایجوری. ۱۰ سی یکِه مینه دله که آیم ایمون ایاره و صالح و حساب ای، و پی زوونه که اعتراف ایکنه و نجات ایجوره. ۱۱ سی یکِه کتاب اشعیای پیغمبر ایگ: «هرکه وش ایمون بیاره، سرافکنده نیابو.» ۱۲ سی یکِه مابین یهودی و غیریهودی هیچ فرخی نی، سی یکِه همو خداوند، خداوند همه ینه و تموم گسلی نه که صیاش ایکن، و فراوونی برکت اییه. ۱۳ سی یکِه «هرکه نوم خداوند صیا کینه، نجات ایجوره.»

۱۴ پ چطو کسی نه صیا کین که وش ایمون ناوردینه؟ و چطو و کسی ایمون بیارن که وته درموردش نشنفتینه؟ و چطو بشینن، آر کسی سیشون موعظه نکینه؟ ۱۵ و چطو موعظه کین، آر بسی نوابون؟ هموطو که مینه کتاب اشعیای پیغمبر نوشته واپییه: «چه ملوسه پایل گسلی که خور خش انجیله موعظه ایکن.» ۱۶ اما همه اونگل و انجیل اطاعت نکرده، سی یکِه اشعیای پیغمبر ایگ: «ای خداوند، چه کسی اوچیئی نه که و ایما اشنفتیه باور کرده؟» ۱۷ پ، ایمون و اشنفتن ناشی ایابو و اشنفتن، و طریق کلام مسیح.

۱۸ اما ایپرسم: مه نشنفتینه؟ آلت که اشنفتینه، سی یکِه «صیاشون پیچسه مینه سرتاسر زمین، و کلامشون رسییه و او سر دنیا.» ۱۹ اما ایپرسم: مه قوم اسرائیل اوچیئی نه که اشنفت، نفیس؟ اول، موسی ایگ: «و واسطه اونگل که ملتی و حساب نیان، ایشا نه و غیرت ایام؛ و واسطه ملت نایونی تش خشم ایشا نه پر ایکنم.» ۲۰ اوسه، اشعیای بی جرأت ایگ:

۳۱ اما قوم اسرائیل که و دین شریعتی بین که اونگله و صالحی پرسونه، وه نه و دس ناوردن. ۳۲ سیچیه؟ سی یکِه نه و ره ایمون، بلکم و طریق کارل و دین وه بین. او «بردی که باعث و گل خردنشه» زشون و گل. ۳۳ هموطو که مینه کتاب اشعیای پیغمبر نوشته واپییه: «ایسو مینه گو صهیون بردی اینم که باعث و گل خردن ایابو، و تختبردی که باعث افتاین ایابو؛ و هرکه وش ایمون بیاره، سرافکنده نیابو.»

ای گکایل، خواس قلبی و دعی م و درگاه خدا سی یهودی یل پینه که نجات یگرن. ۲ سی یکِه م درمورد اونگل شهادت اییم که سی خدا غیرت دارن، اما ای غیرت نه و ری شناخته. ۳ سی یکِه صالحی نه که و خدایه نفیسین، و دین ثابت کردن صالحی خشون بین، اونگل در برابر او صالحی که و خدایه، سرشونه نپسن دومن. ۴ سی یکِه مسیح آخر شریعتیه تا هرکه وش ایمون بیاره، صالح و حساب بیا.

۵ سی یکِه موسی درمورد او صالحی که طبق شریعتیه اینویسه، که: «کسی که دستورله انجوم اییه، و واسطه اونگل زندی ایکنه.» ۶ اما او صالحی طبق ایمون ایگ: «مینه دلت مگ کیه که بزه بالا و آسمون؟» (تا مسیح بیاره دومن) ۷ یا «کیه که بزه دومن و دنی مُردهیل؟» (تا مسیح و مُردهیل زنده کینه). ۸ اما وه ایگ چه؟ یکِه «ای کلام، نزیگ تو، مینه دهون تو، و مینه دل تینه.» (یه همو کلام ایمونه که ایما اعلام ایکنیم)، ۹ سی یکِه آر و زوون خوت اعتراف کینی «عیسی خداونده» و مینه دل خوت ایمون داشته پی که خدا و نه

۹ و داوود پیغمبر ایگ:

«سفره اونگل سیشون دام و تله بو مکافات بو و بردی که ایزنشون و گِل.

۱۰ تیبیلشون گم سو و ابو تا تترن یوین

و گمرشون سی همیشه خَل و ابو.»

۱۱ پ ایپرسم: مه اونگل خردن و گِل تا

سی همیشه بیفیتن؟ و ته نه ایطوره! بلکم پی

نافرمونی اونگل، نجات نصیب غیریهودی یل

وابی، تا قوم اسرائیل و غیرت بیا. ۱۲ ایسو

آر نافرمونی اونگل باعث دولتمندی دنیا به و

آر شکستیشون باعث دولتمندی غیریهودی یل،

وختی قوم یهود و طور کامل نجات بچورن

چقه بیشتر باعث دولتمندی ایابون!

۱۳ ایسو ری صبتُم بی ایسا غیریهودی یله. و

وچه که م رسول غیریهودی یلم، و خدمتِ خیم

ایبالم، ۱۴ تا په طوری اونگی نه که و تریطیفه

خیم و غیرت ببارم و په پاره‌ای و اونگله نجات

بییم. ۱۵ سی یکه آر رد و ابی یین اونگل و معنی

صلح خدا بی دنیا یه، قبول و ابی یینشون چه

ایابو، غیر زنده و ابی یین و مُرده یله؟ ۱۶ آر پچه‌ای

و خمیر که و عنوان نوبر و خدا تقدیم ایابو،

مقدس بو، پ تموم خمیر مقدسه؛ و آر ریشه

مقدس بو، پ کِلغه یل هم مقدسین.

۱۷ اما آر په پاره‌ای و کِلغه یل بریته و ابی یین و

ت که کِلغه زیتون وحشی بیی و مابین کِلغه یل

د و دار زیتون پیوند خردی و ایسو و شیره

پُر قوت ریشه دار زیتون بهر ایتری، ۱۸ و او

کِلغه یل نبال. آر ایطو ایکنی، و حوشت بو که

ت نه ویردار ریشه بی، بلکم ریشه ویرداره تینه.

۱۹ اوسه ایگی: «کِلغه یل بریته و ابی یین تا م پیوند

و ابوم.» ۲۰ په درسه. اونگل و خاطر بی ایمونی

بریته و ابی یین اما ت و ایمون پاورجا پی. پ غد

«اونگی که و دین م نبیین، منه جُسینه؛

و اونگی که منه طلب نکرده بیین، خمه

آشکار کِردمه.»

۲۱ اما درمورد قوم اسرائیل ایگ:

«تموم روز دَسَلِ خمه دراز کِردم

و طرفِ قومی که یاغی و و صِد مین.»

### باقی مُنده یل اسرائیل

۱۱ پ ایپرسم: مه خدا قوم خسه رد کِرده؟ و ته نه ایطوره؛ سی یکه م خوم

اسرائیلی یم، و نسل ابراهیم و و طیفی بنیامین.

۲ خدا قوم خسه که و نهاتر اشناخت، رد

نکرده. مه نُونیت نوشته یل مقدس درمورد

ایلیای پیغمبر چه ایگ؟ درمورد یکه و چطو

و دَس قوم اسرائیل طی خدا گله‌ای که و

گت: ۳ «خداوندا، اونگل پیغمبر یل تته گشتینه و

مذبح لته مُبتانیه، و تا م باقی مُندمه و قصت

جون منه دارن.» ۴ اما جواب خدا و ش چه بی؟

یکه «م سی خوم هف هزار نفر نگه کِردمه که

در برابر بُت بعل زونی نَرنه.» ۵ پ همیطو،

مینه ای زمون هم باقیمنده یلی هسین که و ره

فیض انتخاب و ابی یینه. ۶ اما آر و ره فیض بو،

د و ری کارل نی؛ آندی فیض د فیض نی. اما آر

و ری کارل بو، د و ری فیض نی؛ آندی کار د

کار نی.

۷ اوسه چه؟ یکه قوم اسرائیل اوچیئی نه که

و دینش بی، و دَس ناورده. انتخاب و ابی په یل

و دَس آوردن اما بقیه دلشون سخت و ابی؛

۸ هموطو که مینه کتاب مقدس نوشته و ابی په:

«خدا روح خُوبی و شون دا

تیلی که نبیین

و گوشلی که نَشینن، تا و اُمو.»

خاطرِ رحمتِ خدا و ایشا، و اونگل هم رحم و ابو. <sup>۳۲</sup> سی‌یکه خدا همه نه گرفتارِ نافرمانی کرده، تا و همه رحم کینه.

<sup>۳۳</sup> چقه غوره دولت‌مندی و دونایی و معرفتِ خدا!

داوری یل و نه نیابو تفتیش کیه

و ریلشه نیابو فمس!

<sup>۳۴</sup> «سی‌یکه کیه که فکرِ خداوند دونهسه بو

یا کیه که مشاورش واییه بو؟»

<sup>۳۵</sup> «یا کیه که و خدا پیشکشی دایه بو

تا وش ورگردنده و ابو؟»

<sup>۳۶</sup> سی‌یکه همه چی و و، و واسطه و، و سی و نه.

جلال تا ابد و و بو! آمین.

### قربونی زنده

۱۲ پ ای گکایل، و خاطرِ رحمتلِ خدا، وتون تمنا دارم که بتیل ختونه می قربونی زنده، مقدس و باب‌دلِ خدا تقدیم کنیت که عبادتِ روحانی ایشا همینه. <sup>۲</sup> و رنگ ای دنیا نوابیت، بلکم بی تاره وایین فکرتون عوض وایت، اویسه ایتریت اراده خدا نه بقمیت؛ اراده خوب، باب‌دل و کاملِ خدا نه.

<sup>۳</sup> سی‌یکه و واسطه فیضی که و عطا واییه، و هر کوئیکی و ایشا ایگم که ختونه بیشتر اوجییی که هسیت و حساب نیاریت، بلکم هر کوئیکی قد ایمونی که خدا وتون دایه، درس قضاوت کنیت. <sup>۴</sup> سی‌یکه هموطو که هر کوئیکی و ایما یه بین داریم که اعضی زیادی داره و کار تموم ای اعضا نه می یکه <sup>۵</sup> پ ایما هم بی یکه زیادیم، منه مسیح یه بتیم و هر کوئیکیون تک و تک، اعضی یکیم. <sup>۶</sup> پ و وچه

نبو بلکم زلت بزه. <sup>۲۱</sup> سی‌یکه آر خدا و کله یل طبیعی رحم نکه، و ت هم رحم نیکنه.

<sup>۲۲</sup> پ مربونی و سختگیری خدا نه منه نظر داشته بو؛ و گسلی سخت ایگره که و ایمونشون آفتانه، اما بی ت مربونه، و ای شرط که منه مربونیش ویسی؛ آندی ت هم برییه ایایی. <sup>۲۳</sup> و آر اونگل هم منه بی‌ایمونی نویسن، امیلا پیوند ایخرن، سی‌یکه خدا ایتره اونگله امیلا پیوند بزنه. <sup>۲۴</sup> سی‌یکه آر ت و دار زیتون وحشی برییه وایی و برخلاف طبیعت و دار زیتون اهلی پیوند خردی، پ چقه بیشتر کله یل اصلی ایترن و دار زیتونی که وش برییه واییینه، پیوند بخرن.

### سیر نجات اسرائیل

<sup>۲۵</sup> ای گکایل، نیکه و ای سیر بی‌خور بیت، نیکه طی ختون گمون کنیت دونابیت: یکه سنگدلی و یه‌پاره‌ای و قوم اسرائیل حاکم واییه، تا زمونی که عده غیریهودی یلی که و مسیح ایمون ایرن کامل و ابو. <sup>۲۶</sup> و ایطو تمومی قوم اسرائیل نجات ایجورن، هموطو که منه نوشته یل مقدس اومیه:

«نجات دهنده و صهیون ایایه

و بی‌دینی نه و خاندان یعقوب اییگره.

<sup>۲۷</sup> و ای عهد م بی اونگل ایابو

موقی که گنایلیشونه وگرم.»

<sup>۲۸</sup> و لحاظ انجیل، یهودی یل و خاطر ایشا، دشمنین؛ اما و لحاظ انتخاب خدا، و خاطر اجدادشون، عزیز خداین. <sup>۲۹</sup> سی‌یکه خدا پیشکشل و دعوت خسه نیسونه واپس. <sup>۳۰</sup> سی‌یکه هموطو که ایشا هم زمونی نسوت و خدا نافرمان بیثیت، اما ایسه و خاطر نافرمانی یهودی یل مورد رحمت قرار گرتیته، <sup>۳۱</sup> پ اونگل هم ایسه نافرمانی کردنه تا و



۲۰ واریش، «آر دشمینت گُسنه یه، وش غذا بییه، آر تشنه یه، چیی وش بییه تا بخره؛ سی پیکه بی ای کار طوری خجالتش ایی که اینگار خُرنگی تَشه ایی و ری سرش.»<sup>۲۱</sup> بدی وت زور واتبو، بلکم بی خوبی و بدی زور و ابو.

### اطاعت و قدرتلِ حاکم

۱۳ هر کس مطیع قدرتلِ حاکم بو. سی پیکه هیچ قدرتی نی غیر و طرفِ خدا، قدرتلِ که سرِ کارن، خدا نَهاشونه.<sup>۲</sup> پ هرکه و ضدِ قدرتی وریسه، و ضدِ اوچیئی وریسایه، که خدا نَهایه؛ و اونگل که ای کار اییکن، داوری ایابون.<sup>۳</sup> سی پیکه درسکارل و حاکمل هراسی نیارن، اما خلافکارل و اونگل زلشون ایره. مه ایخی و صاحب منصب هراسی نیاشته بی؟ پ اوچیئی نه که یرسه، انجوم بییه که تته تحسین اییکه،<sup>۴</sup> سی پیکه و خادم خدایه سی خیریت تو. اما آر کارِ خلافی کنی، زلت یره، سی پیکه و آلی شمشیر و قدیش نبیسه. سی پیکه و خادم خدا یه و غضبِ خدا نه و جا ایاره تا کسی نه که، کارِ خلاف کرده، مجازات کینه.<sup>۵</sup> پ آیم بایس مطیع بو، نه تینا سی دیری و غضبِ خدا، بلکم و خاطرِ وجدان هم.

۶ سی همیه هم مالیات ایثیت، سی پیکه صاحب منصبل، خادملِ خداین، و ویردار ای چینل.<sup>۷</sup> حق هرکه نه وش بنیت: آر خراجِه، خراج بنیت؛ آر مالیاته، مالیات بنیت؛ آر عزته، عزت بنیت؛ و آر حرمته، حُرمت کینیت.

### و جا آوردنِ شریعت و ره محبت

۸ زر دین هیشگه نبیت، غیر پیکه، یگه محبت کینیت. سی پیکه هرکه و یکیده محبت کینه شریعتِه و جا آورده.<sup>۹</sup> سی پیکه حکملِ «زنا مک»، «قتل مک»، «دزی مک»، «طمع

که و طبق فیضی که ومون بخشییه واییه، عطایلِ جورواجوری داریم، هر کویکیمون بایس اونگله و کار بویریم: آر نبوته، وه نه قد ایمونش و کار بگره؛<sup>۷</sup> آر خدمته، خدمت کینه؛ آر تعلیمه، تعلیم بییه؛<sup>۸</sup> آر تشویقه، تشویق کینه؛ آر کمهکه، بی دس دلوازی کمک کینه؛ آر رهبری یه، بی دل و جون ای کار کینه؛ و آر مرحمت و مردمه، بی شای ای کار کینه.

### نشونه یلِ مسیحی واقعی

۹ محبت بایس واقعی بو. و گندی بدتون بیا و اوچیئی که خویه، سفت پچسبیت.<sup>۱۰</sup> بی محبت گگاگری یکه دوس داشته بیت. مینه حرمت نهاین و یک، بزنت نهی یک.<sup>۱۱</sup> هیچ وخت غیرت ایشا سی خدا نَحوسه؛ مینه روح بی تش آلو بگریت، خداوند خدمت کینیت.<sup>۱۲</sup> مینه امید شایمون، مینه مصیبتلِ صبور و مینه دعا پاورجا بیت.<sup>۱۳</sup> مینه برطرف کردنِ ایتاجلِ ایموندارل و مسیح شریک و ابیت و حش ممون بیت.

۱۴ برکت بنیت و اونگی که وتون آزار ایین؛ برکت بنیت و اونگله نرفین نکینت.<sup>۱۵</sup> بی گسلی که شایمونن، شای کینیت، و بی گسلی که ایگریون، بگریوت.<sup>۱۶</sup> بی یک مدارا کینیت. غد نبیت، بلکم بی گسلی که ضعیفن، اومد رفت کینیت. و ته ختونه دونا نبینیت.

۱۷ و هیشگه و عوض بدی، بدی نکینت. بلکم کاری نه کینیت که مینه نظر همه حُرمت داره.<sup>۱۸</sup> آر ایابو، تا وچه که و ایشا مربوطه، بی همه مینه صلح و صفا زندیی کینیت.<sup>۱۹</sup> ای عزیزل، و ته ختون تقاص مسونیت، بلکم وه نه بنیت و دس غضبِ خدا، سی پیکه مینه کتابِ تورات نوشته واییه که «خداوند ایگ: "تقاص این مینه؛ منم که سزا اییم."»



خاطرچم بو. <sup>۶</sup> وه که حرمتِ په روز خاصه نِگه ایکنه، سی حرمتِ خداوند نِگه ایکنه. وه که ایخِره، سی حرمتِ خداوند ایخِره، سی یکه خدا نه شکر ایکنه، درحالیکه وه که نیخِره، سی حرمتِ خداوند نیخِره و خدا نه شکر ایکنه. <sup>۷</sup> سی یکه هیچ کوئی و ایما سی خوش زندی نیکنه و هیچ کوئی و ایما سی خوش نیمیره. <sup>۸</sup> سی یکه آر زندی کنیم، سی خداوند زندی ایکنیم، و آر بمریم، سی خداوند امیریم. پ چه زندی کنیم، چه بمریم، این خداوندیم. <sup>۹</sup> سی یکه مسیح هم سی همیه مُرد و اُمبلا زنده وای تا خداوند، هم مُردهیل و هم زندهیل بو. <sup>۱۰</sup> سیچه گگاهه قضاوت ایکنی؟ یا ت سیچه گگاهه خوار ایکنی؟ سی یکه تموم ایما در برابر تختِ داوری خدا حاضر ایابیم. <sup>۱۱</sup> سی یکه مینه کتابِ اِشعیای پیغمبر نوشته وای په:

«خداوند ایگ: و حیاتِ حوم قسم که

هر زونی ای در برابر مِ خَل ایابو،

و هر زوونی و خدا اقرار ایکنه.»

<sup>۱۲</sup> پ هر کوئی و ایما حسابِ خِشه و خدا اییه واپس.

<sup>۱۳</sup> پ، بی پیت و په واپس یکه قضاوت نِکنیم، بلکم تصمیم بگریت که وته بردی نیت که باعث و گل خردن ایابو یا گرداری مینه ره گگاتون نیت. <sup>۱۴</sup> مو مینه عیسی خداوند دونم و قانع وای پیمه که هیچ چی خود و خود نجس نی، اما آر کسی چیی نه نجس دونه؛ سیش نجسه. <sup>۱۵</sup> سی یکه آر بی چیی که ایخِری گگاهه آزار ایی، د بی محبت رفتار نیکنی. بی خردنی خوت، کسی نه که مسیح و خاطرش مُرد، هلاک مک. <sup>۱۶</sup> پ نلیت و اوچیی که ایشا خوب دونیت، بد بگن. <sup>۱۷</sup> سی یکه پادشایی خدا خردن و

مک»، و هر حکم دیپه ای که هسی، مینه ای کلام خلاصه ایابو که: «هُمساته می خوت محبت ک.» <sup>۱۰</sup> محبت، و هُمساش بدی نیکنه؛ پ محبت شریعتته تمام و کمال آنجوم اییه.

<sup>۱۱</sup> غیر یو، ایشا دونیت که مینه چه زمونی بیت، که ساعتش رسییه که و خو دیار و ابیت. سی یکه ایسه مینه قیاس بی زمونی که ایمون آوردیم، نجات و مون زنگتر وای په. <sup>۱۲</sup> شو و سر اومیه، روز زنگه. پ بی پیت کارل گند تاریکی نه بنیم اوبال و زرّه نور کینیم و رمون. <sup>۱۳</sup> بی پیت طوری دُرس رفتار کینیم که لایق گسلی ته که مینه روشنایی روزن، نه مینه عیاشی و مهسی، نه مینه بی عفتی و هوسبازی، نه مینه جریمراه و حسودی. <sup>۱۴</sup> بلکم عیسی مسیح خداوند کینیت ورتون و سی جسم تدارک نبینیت تا خواسهیل جسمه و جا بیاریت.

## یگه قضاوت نِکنیت

۱۴ کسی نه که ایمونش ضعیفه، رش بیئت ملاتون، اما نه یکه درمورد عقیدهیل بحث کینیت. <sup>۲</sup> یکی عقیده داره هر چیی نه بخِره، درحالیکه آیمی که ضعیفه، تینا سبزیجات ایخِره. <sup>۳</sup> وه که همه چی ایخِره، ناپس کسی نه که نیخِره خوار کینه؛ و وه که هر چیی نه نیخِره، ناپس او کسی نه که همه چیی ایخِره، قضاوت کینه، سی یکه خدا و نه قبول کرده. <sup>۴</sup> ت کییی که و خادم یکی د قضاوت ایکنی؟ یکه و مینه ایمونش پاورجا و بیسه یا بییفته و اربابش مربوطه. و پاورجا ایویسه سی یکه خداوند ایتره و نه پاورجا کینه. <sup>۵</sup> یکی په روز و باقی روزل بختر دونه؛ درحالیکه یکیده، تموم روزله می یک دونه. هر کس بایس مینه فکر خوش و عقیدش

۷ پ هَموَطو که مَسِيح ايشا نَه و گرمی قبول کِه، ايشا هَم يَکِه و گرمی قبول کِنيت تا خدا جلال بَجوره. ۸ سی يَکِه و ايشا اِيگَم که مَسِيح خادم حَتَنه و اِی پَه یَل و اِی تا راسی خدا نَه نشون بِيه، تا وعده یَلی که خدا و اجداد اِیما دایه بی، تَأیید کِنِه، ۹ و تا قومَلِ غِیرِیهودی، خدا نَه و خاطرِ رحمتش ستایش کِن. هَموَطو که مِیَنه نوشته یَلِ مقدس نوشته و اِی پَه:

« پ، تَنه مابین قومَلِ غِیرِیهودی ستایش اِیگَم،

و سی نوم تِ سِرو اِیخونم.»

۱۰ اَمِیلا اِیگُ:

« اِی قومَلِ بِي قوم و شایي کِنيت! »

۱۱ و هَم اِیگُ:

« اِی تَموم قومَل، خداوند ستایش کِنيت!

و تمومِی مردم دَیبا، جلالش بِيین! »

۱۲ و اَمِیلا اِشعیای پیغمبر اِیگُ:

« ریشَه خاندانِ یَسا اِیایه،

هَم و که اِیورِیسه تا و ری قومَل

حکومت کِنِه؛

و امید تَموم غِیرِیهودی یَل و وَنه.»

۱۳ طوری بو که، خِدا یی که سرچشمه امیده، ايشا نَه بِي تَموم شایي و صلح و سلامتی که و اِی مونه پُر کِنِه، طوری که بِي قدرت روح القدس، سرریز بیت و امید.

### پولس خادم غِیرِیهودی یَل

۱۴ اِی گَکائِلِم، مِ حُوم و تون خاطر جَمَم، که ايشا خَتون پُر تاپریت و خوی و پُر تاپریت و تَمومِی شناخت و اِی تريت و یَک یای بِنیت. ۱۵ اَمّا زَلَه کِرْدُم، درمورد بعضی چپیل سیتون نِوشْتِمِه، تا اونگه و حوشتون ببارم، سی يَکِه خدا اِی فیضه و م دایه ۱۶ که خادم مَسِيح عیسی بوم سی غِیرِیهودی یَل و و عنوان کاهن،

نوشیین نی، بلکم صالحی، صلح و سلامتی و شایي مینه روح القدس. ۱۸ هرکه و اِی طریق مَسِيح خدمت کِنِه، خدا قَبولش داره و مردم هَم تصدیقش اِیکِن.

۱۹ پ بِي پیت و دین اوچپی بيم که باعث برقراری صلح و تقویت ايمون یَک اِیابو. ۲۰ سی غذا، کار خدا نَه خراب مَک! و راسی هَمه چی پاکه، اَمّا سی کسی که بِي خردن چپي باعث اُفتاینِ یَکِیدِه و ابو، کار دِرسی نی. ۲۱ خوبه که گوشت نَخری یا شراب نَخری یا کاری نَخنی که باعث و ابو گگات و ايمونش بِيیفته.

۲۲ اِی مونه درمورد اِی چپیل، بِن خوت و خدا نِگه کُ. حَش و حال کسی که و خاطر اوچپی که خوب دونه، خَشه محکوم نِیکِه. ۲۳ اَمّا کسی که دو و شِکِه، آر بَخَره محکوم اِیابو، سی يَکِه بِي ايمون نَخرده. سی يَکِه هر چپی که و ری ايمون نَبو، گِنایه.

۱۵ اِیما که قَویت داریم، و نامونه صَعَقِلِ اِی تَمَلِ ضعیفه تحمل کِنیم و دین رضایتِ خِمون نَبیم. ۲ هر کویکی و اِیما بایس درمورد هر چپی خوی که و هَم ساش اِی بینه و ش تعریف کِنِه، تا باعث تقویت ايمونش و ابو. ۳ سی يَکِه مَسِيح هَم و دین حَشی حُوش نَبی، بَلگَم هَموَطو که مِیَنه کتاب زبور داوود نوشته و اِی پَه: « بِي حُرمتی اونگی که بِي حُرمت اِیکِن، اُفتایه و ری مو.» ۴ سی يَکِه هر چپی که و روزلِ نَهاتر نوشته و اِی پَه، سی تعلیم اِیما بِيه تا و خاطر پاورچایي و دِلگرمی که نوشته یَلِ مقدس و موم اِییه، امید داشته بيم.

۵ اِی طو بو که، خِدا یی که پاورچایي و دِلگرمی اِییه، پنه و تون عطا کِنِه تا طوری بِي یَک هَم فکر بیت که بِي خواسِ مَسِيح عیسی جوړه، ۶ تا بِي یَک په دل و په زوون، خدا و بو خداوند اِیما عیسی مَسِيح ستایش کِنيت.

شریک بیین، اونگل هم بایس مینه برکتلی مالی، خدمتیشون کینن. ۲۸ پ، وختی ای کار کردم و چیلی که جم واپی په رسندم و دسشون، م و ره ایشا راپی اسپانیا ایابوم. ۲۹ م دونم که وختی بیام طیتون، بی برکت کامل مسیح ایام. ۳۰ ایسو، ای گکایل، و خاطر خداوند ایما عیسی مسیح و محبت روح القدس، و ایشا تمنا دارم که بی یک مینه دعایتون و درگاه خدا سی مو، بام پاورجا ویسیت، ۳۱ تا و دس بی ایموتلی یهودیه جون سالم ودر بوتیرم و خدمتم سی اورشلیم بابدل ایموندارل بو. ۳۲ تا و خواسی خدا بی شاپی بیام طیتون، و طی ایشا قوتی تازه بگرم. ۳۳ خدی صلح و سلامتی بی تموم ایشا بو. آمین.

### سلام و درود

۱۶ سفارش دیمون «فیپی» نه وتون ایکنم. و خادم کلیسی شهر کنخریه یه. ۲ تا و نه مینه خداوند، هموطو که لایق ایموندارله، قبول کنیت و مینه هر چیتی که وتون اتیاج داره کیمکش کنیت، سی پیکه و ویردار حوم و خیلی یل د بییه.

۳ و «پرسکیلا» و «آکیلا»، همکارم مینه مسیح عیسی، سلام برسونیت. ۴ اونگل جون خشونه سی م وردان مینه خطر، و نه ینا مو، بلکم تموم کلیسایل غیریهودی یل هم وشون ممنونن. ۵ همیطو و کلیسی که مینه حوتشون بی یک جم ایابون، سلام برسونیت. و رفیق عزیزم «اپیتوس» سلام برسونیت، که اولین گسی بی که مینه دیار آسیا و مسیح ایمون آورد. ۶ و مریم سلام برسونیت که سیتون سخت زحمت گشییه. ۷ و خیشلم، «آندرونیکوس» و «یونیا» سلام برسونیت، که بام مینه زندان بیین. اونگل مابین رسول،

انجیل خدا نه خدمت کنم، تا غیریهودی یل پیشکشی بابدل و درگاه خدا بون که و وسیله روح القدس تقدیس واپی په.

۱۷ ب م و حق، مینه مسیح عیسی و خدمت حوم و خدا ایبالم. ۱۸ سی پیکه زله نیکم و چیتی گب بزئم، غیر اوچیئی که مسیح و طریق م کرده تا غیریهودی یله مطیع ایمون کنم، بی گپلم و کارلم، ۱۹ بی قدرت نشونه یل و معجزه یل، بی قدرت روح خدا- طوری که و اورشلیم و تموم زیل او دوربال تا «ایلبریکوم» خدمت انجیل مسیح کامل، انجوم دامه؛ ۲۰ و آرزوم په بییه که انجیله جی موعظه کنم که نهار، نوم مسیح نشنفته بون، نکیه و پی په ای که پیکده نهایه، بنا نهایه بوم، ۲۱ بلکم هموطو که مینه کتاب اشعیای پیغمبر نوشته واپی په:

«اونگلی که وش بی خور بیین، و نه ایبین،

و اونگلی که وته وش نشنفته

بیین، ایقمن.»

۲۲ سی همیو، چندین دقه که خواسم بیام طیتون نوابی په.

### برنامه پولس سی دین روم

۲۳ اما ایسو، سی پیکه مینه ای منطقه یل، د جی سی کار م نویسایه، و و وجه که یکی سالیه آرزو دارم بیام طیتون، ۲۴ امیدم و ینه که موقی رتن و اسپانیا سر رم ایشا نه بوینم، و بعد پیکه ایشا نه دیوم، مینه سفرم کیمم کنیت. ۲۵ اما ایسه ایخوام یرم و اورشلیم تا سی ایموندارل وچه کیمک مالی بوتیرم. ۲۶ سی پیکه کلیسایل مقدونیه و آخائیه دلشون ایخواس که سی ایموندارل فقیر اورشلیم کیمکی بسی کینن. ۲۷ سی پیکه اونگل خشون و ای کار رغبت داشتن؛ و وراسی زر دین اونگل بیین. سی پیکه آر غیریهودی یل مینه برکتلی روحانی یهودی یل

ای آیتل، خداوند ایما مسیح خدمت نیکین، بلکم و دین یکم جشون و بی گپلی نرم و چرب زوونی دل آیتل سادہ نہ گول ایزن. ۱۹ سی یکہ اطاعت ایشا سی ہمہ شناختہ واپی یہ یہ؛ طوری کہ م و خاطر ایشا شایموم. اما وتون ایخوام منہ خوبی دونا، و منہ بدی، سادہ بیت. ۲۰ خدی صلح و سلامتی و ہمی زینی شیطونہ زیر پائیتون لہ ایکنہ.

فیض خداوند ایما عیسی مسیح بی ایشا بو. ۲۱ ہماکرم «تیموتائوس» وتون سلام ایزسونہ؛ خیشلم «لوکیوس» و «یاسون» و «سوسیپاٹر» ہم وتون سلام ایزسون. ۲۲ مو، «ترتیوس»، کہ ای نامہ نہ نوشتم، منہ خداوند وتون سلام ایکنم.

۲۳ «گایوس» کہ م و تموم کلیسا مومنشیم، وتون سلام ایزسونہ. «اراستوس» کہ خزائہ دار شہرہ، و گامون «کوآرتوس» وتون سلام ایزسون.

۲۴ [«فیض خداوند ایما عیسی مسیح بی تموم ایشا بو. آمین»].

۲۵ ایسو جلال و و کہ ایترہ طبق انجیل مو و موعظہ عیسی مسیح، ایشا نہ تقویت کینہ، یعنی طبق آشکار واپی ین سیری کہ و دورہیل دیردرازی پنون واپی یہ بی، ۲۶ و ایسو طبق نوشته یل پیغمبرل آشکار واپی یہ و و حکم خدی ابدی، و تموم ملتل دنیا آشکار واپی یہ تا اونگل ایمون بیارن و اطاعت کین. ۲۷ و و کہ تینا خدی دوناتہ، و واسطہ عیسی مسیح تا و ابد جلال بو آمین.

شناختہ واپی یہ ین، و نہی م مسیحی بیینہ. ۸ و رفیق عزیزم منہ خداوند «امیلیاتوس» سلام پرسونیت. ۹ و «اوربانوس» ہماکرمون منہ مسیح، و «استاخیس» عزیزم سلام پرسونیت. ۱۰ و «آپلس» سلام پرسونیت، کہ امتحان خشہ منہ مسیح پس دایہ. و تموم اہل آیال «آریستوبولس» سلام پرسونیت. ۱۱ و خیشم «ہیرودیون» سلام پرسونیت. و اونگی و اہل آیال «نارکیسوس» سلام پرسونیت، کہ منہ خداوندن. ۱۲ و «تریفینا» و «تریفوسا» سلام پرسونیت، اونگل کہ منہ خداوند زحمت ایکین. و «پرسیس» عزیزم سلام پرسونیت، کہ منہ خداوند یکلی زحمت کشیہ. ۱۳ و «روفس» سلام پرسونیت، کہ منہ خداوند برگزیدہ یہ، و و دیش کہ سی م ہم بی دی بیہ. ۱۴ و «آسینکریٹوس»، «فلیگون»، «ہرمس»، «پاتروباس» و «ہرماس» و گکالی کہ باشون، سلام پرسونیت. ۱۵ و «فیلولوگوس»، «یولیا»، «نیراس» و دیش، و «اولیمپاس» و تموم ایموندارلی کہ باشون، سلام پرسونیت. ۱۶ بی بوس مقدس و یک سلام کنیت. تموم کلیسایل مسیح وتون سلام ایزسون.

### سفارشیل آخر

۱۷ ایسو، ای گکالی، وتون تمنا ایکنم خواستون و گسلی بو کہ باعث جیابی ین و برد وراپین منہ رتون و و ضد تعلیمی ین کہ ایشا گزنتیہ؛ و اونگل دیری کنیت. ۱۸ سی یکہ